



PRIVACY POLICY DI QUESTO SITO

In questa pagina si descrivono le modalità di gestione del sito in riferimento al trattamento dei dati personali degli utenti che lo consultano.

Si tratta di un'informativa che è resa anche ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. n. 196/2003 - Codice in materia di protezione dei dati personali a coloro che interagiscono con i servizi *web* della Ruffino Srl, accessibili per via telematica a partire dall'indirizzo:

<http://www.ruffino.com>

corrispondente alla pagina iniziale del sito ufficiale dell'Azienda.

L'informativa è resa solo per il sito della Ruffino Srl e non anche per altri siti *web* eventualmente consultati dall'utente tramite *link*.

L'informativa si ispira anche alla Raccomandazione n. 2/2001 che le autorità europee per la protezione dei dati personali, riunite nel Gruppo istituito *dall'art. 29 della direttiva n. 95/46/CE*, hanno adottato il 17 maggio 2001 per individuare alcuni requisiti minimi per la raccolta di dati personali *on-line*, e, in particolare, le modalità, i tempi e la natura delle informazioni che i titolari del trattamento devono fornire agli utenti quando questi si collegano a pagine *web*, indipendentemente dagli scopi del collegamento.

IL "TITOLARE" DEL TRATTAMENTO

A seguito della consultazione di questo sito possono essere trattati dati relativi a persone identificate o identificabili.

Il "titolare" del loro trattamento è la Ruffino Srl, con sede in Pontassieve (FI), P.le I.L. Ruffino, 1.

LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI

I trattamenti connessi ai servizi *web* di questo sito hanno luogo presso la predetta sede dell'Azienda e sue filiali e sono curati solo da personale incaricato del trattamento, oppure da eventuali incaricati di occasionali operazioni di manutenzione.

Nessun dato derivante dal servizio *web* viene comunicato o diffuso.

I dati personali forniti dagli utenti che inoltrano richieste di invio di materiale informativo (Cd-rom, *newsletter*, risposte a quesiti, ecc.) sono utilizzati al solo fine di eseguire il servizio o la prestazione richiesta e sono comunicati a terzi nel solo caso in cui ciò sia a tal fine necessario.

TIPI DI DATI TRATTATI

Dati di navigazione:

I sistemi informatici e le procedure *software* preposte al funzionamento di questo sito *web* acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet.

Si tratta di informazioni che non sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con dati detenuti da terzi, permettere di identificare gli utenti.

In questa categoria di dati rientrano gli indirizzi *IP* o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione *URI (Uniform Resource Identifier)* delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal *server* (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente.

Questi dati vengono utilizzati al solo fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull'uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento e vengono cancellati immediatamente dopo l'elaborazione. I dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito: salva questa eventualità, allo stato i dati sui contatti *web* non persistono per più di sette giorni.

Dati forniti volontariamente dall'utente:

L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati su questo sito comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nella missiva.

Specifiche informative di sintesi verranno progressivamente riportate o visualizzate nelle pagine del sito predisposte per particolari servizi a richiesta.

COOKIES

Nessun dato personale degli utenti viene in proposito acquisito dal sito.

Non viene fatto uso di **cookies** per la trasmissione di informazioni di carattere personale, né vengono utilizzati c.d. **cookies** persistenti di alcun tipo, ovvero sistemi per il tracciamento degli utenti.

L'uso di c.d. **cookies** di sessione (che non vengono memorizzati in modo persistente sul computer dell'utente e svaniscono con la chiusura del browser) è strettamente limitato alla trasmissione di identificativi di sessione (costituiti da numeri casuali generati dal **server**) necessari per consentire l'esplorazione sicura ed efficiente del sito.

I c.d. **cookies** di sessione utilizzati in questo sito evitano il ricorso ad altre tecniche informatiche potenzialmente pregiudizievoli per la riservatezza della navigazione degli utenti e non consentono l'acquisizione di dati personali identificativi dell'utente.

FACOLTATIVITA' DEL CONFERIMENTO DEI DATI

A parte quanto specificato per i dati di navigazione, l'utente è libero di fornire i dati personali riportati nei moduli di richiesta al Garante o comunque indicati in contatti con l'azienda per sollecitare l'invio di materiale informativo o di altre comunicazioni.

Il loro mancato conferimento può comportare l'impossibilità di ottenere quanto richiesto.

MODALITA' DEL TRATTAMENTO

I dati personali sono trattati con strumenti automatizzati per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti.

Specifiche misure di sicurezza sono osservate per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati.

DIRITTI DEGLI INTERESSATI

I soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (**art. 7 del d.lgs. n. 196/2003**).

Ai sensi del medesimo articolo si ha il diritto di chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché di opporsi in ogni caso, per motivi legittimi, al loro trattamento.

Le richieste vanno rivolte alla Ruffino Srl.



PRIVACY POLICY FOR THIS SITE

This page describes the management of the site with reference to the handling of the personal data of the users who consult it.

This information notice is issued also according to art. 13 of Italian Legislative Decree no. 196/2003 "Code for the protection of the personal data of those who interact with the web services of Ruffino Srl", accessible telematically from the following address, which is the initial page of the official site of the Company:

<http://www.ruffino.com>

The information sheet refers only to the Ruffino Srl site and not to other web sites which might be consulted by the user through possible **links**.

This information notice is given pursuant to Recommendation no. 2/2001 adopted by the European Authorities for the protection of personal data belonging to a Group created according to **art. 29 of EC Directive no. 95/46**, adopted on 17th May 2001 to define some of the minimum requirements for the online collection of personal data and, in particular, the terms, times and nature of the information which the data controllers must supply to users when they connect with the **web** pages, regardless of the purposes of this connection.

THE DATA "CONTROLLER"

The consultation of this site may lead to the handling of data concerning identified or identifiable persons.

The data "controller" is Ruffino Srl with registered office in Italy, Pontassieve (FI), P.le I.L. Ruffino, 1.

DATA HANDLING LOCATION

The handling of data connected with the **web** services of this site takes place at the above mentioned registered office of the Company and at its branches and is carried out exclusively by especially entrusted personnel or by those entrusted with occasional maintenance work.

No data resulting from the **web** service is communicated or made public.

Personal data supplied by users sending requests for information material (CD-rom, newsletters, replies to questions etc) is used only for the purpose of supplying the service or the performance required and is communicated to third parties only if necessary for the above purposes.

TYPES OF DATA HANDLED

Navigation data:

During their normal operation computer systems and **software** procedures used for operating this **web** site acquire some personal data, the transfer of which is implicit in the use of Internet communication protocols.

This information is collected with the purpose of being assigned to identified involved parties, but by their own nature, they could enable the identification of users through processing and connection with other data held by third parties.

This data category includes **IP** addresses or the domain names of the computer used by users who connect with the site, **URI** (*Uniform Resource Identifier*) addresses of the resources required, the time of the request, the method used to submit the request to the **server**, the size of the file received in reply, the numerical code showing the status of the reply given by the server (successful, error, etc.) and other parameters concerning the operating system and the user's computer environment.

This data is used only to acquire statistical anonymous information on the use of the site and to check for correct operation and are cancelled immediately after processing. It may be used to ascertain responsibilities in the case of hypothetical violations against the site. However, lacking these assumed violation, the data relating to web contacts are erased after seven days.

Data supplied voluntarily by the user:

The discretionary, explicit and voluntary sending of electronic mail to the addresses shown on this site involves the acquisition of the address of the sender, necessary to reply to requests, as well as of any other personal data contained in the message.

Summarized specific information notices will be progressively reported or shown on the site pages concerning services on request.

COOKIES

No user's personal data is acquired by the site.

No **cookies** are used for transferring personal information and no so-called permanent **cookies** (systems for tracing users) of any kind are used in general.

The use of so-called session **cookies** (not saved permanently in the user's computer, which disappear when the browser is closed) is strictly limited to the transmission of session identification data (consisting of casual numbers generated by the **server**), necessary to make the search on the site safe and efficient.

The so-called session **cookies** used on this site prevent the use of other computer techniques which could potentially jeopardise the secrecy of users during web surfing and do not allow the acquisition of the user's personal identification data.

FACULTATIVE SUPPLY OF DATA

Apart from what has been specified concerning the web surfing data, the user is free to supply his/her personal data in the request forms to the Data Protection Commissioner or given while contacting the Company to request the sending of information material or other communications.

By not providing his/her personal data the user may not be able to obtain what he/she requests.

HANDLING TERMS

Personal data are handled with computerized tools for the time strictly necessary to achieve the goals for which it has been collected.

Specific safety measures are observed to prevent the data from getting lost, being used illegally or incorrectly and being accessed without authorization.

RIGHTS OF THE PARTIES INVOLVED

The persons to whom the personal data refers have the right to obtain confirmation that such data exists and to know the source of the data and the contents, to check their correctness and to request their supplementation, update or rectification (**art. 7 of Italian Legislative Decree no. 196/2003**).

According to the same article, the right exists to request that the data processed in violation of the law is cancelled, transformed into anonymous data or blocked as well as to object for legitimate reasons to their processing.

The above requests must be addressed to Ruffino Srl.